



EMBROIDERY MACHINE

PR-600II

Quick Reference Guide

Guide de référence rapide

Kurzanleitung

Beknopte bedieningsgids

Guía de referencia rápida

Guida di riferimento rapido



Refer to the operation manual for detailed instruction.

Also, there are differences in the keys and screens depending on the display language. In this guide, English screens are used for basic explanations.

Pour les instructions détaillées, voir le mode d'emploi.

Par ailleurs, il y a des différences dans les touches et les écrans en fonction de la langue d'affichage. Dans ce guide, les explications de base utilisent les écrans anglais.

Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.

Je nachdem, welche Sprache für die Bildschirmanzeigen gewählt wurde, ergeben sich im Hinblick auf Tasten Schirmbilder eventuell Unterschiede.

Die grundlegende Bedienung der Maschine ist in dieser Anleitung am Beispiel von Schirmbildern mit englischem Text erklärt.

Zie de gebruiksaanwijzing voor gedetailleerde instructies.

Er zijn verschillen in de toetsen en schermen afhankelijk van de ingestelde taal.

In de beschrijvingen in deze beknopte handleiding worden de Engelse schermen gebruikt.

Consulte el manual de instrucciones para ver más detalles.

Además, dependiendo del idioma visualizado algunos botones y pantallas podrán ser diferentes.

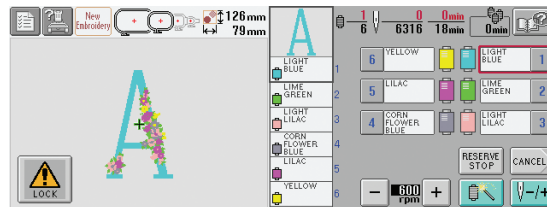
En esta guía, para las explicaciones básicas se emplean pantallas en inglés.

Fare riferimento al manuale di impiego per istruzioni dettagliate.

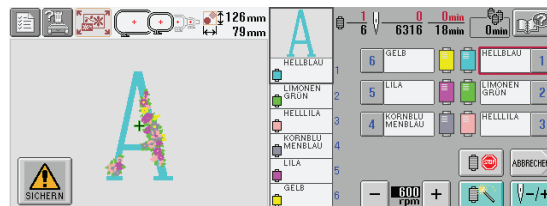
Inoltre, ci sono differenze nei tasti e nelle schermate a seconda della lingua visualizzata.

In questa guida, le schermate in inglese sono usate per le spiegazioni basilari.

<English display>
<Affichage en Anglais>
<Englische Bildversion>
<Engels scherm>
<Visualización en inglés>
<Schermata in inglese>



<Example: German>
<Exemple: Allemand>
<Beispiel: Deutsch>
<Voorbeeld: Duits>
<Ejemplo: Alemán>
<Esempio: Tedesco>



Contents

Changing the Bobbin	2
Removing the bobbin case	2
Installing the bobbin	3
Installing the bobbin case	3
Upper threading	4
Threading the needle	6
Basic operation	7
Combining patterns	8
Basic setting	9
Summary of Embroidery Patterns	10
Embroidery Pattern Color Change Table	18
 Color Thread Conversion Table	

Table des matières

Changement de bobine	2
Retirer le boîtier à bobine	2
Installation de la bobine	3
Installation du boîtier à bobine	3
Enfilage supérieur	4
Enfilage de l'aiguille	6
Utilisation de base	7
Combinaison de motifs	8
Réglage de base	9
Résumé des motifs de broderie	10
Tableau de modification des couleurs pour les motifs de broderie	18
 Tableau de conversion des fils de couleur	

Inhalt

Wechseln der Spule	2
Entfernen des Spulenfachs	2
Einsetzen der Spule	3
Einsetzen des Spulenfachs	3
Einfädeln des Oberfadens	4
Einfädeln des Fadens in die Nadel	6
Grundlegende Bedienung	7
Kombinieren von Mustern	8
Grundeinstellung	9
Zusammenfassung der Stickmuster	10
Farbwechseltabelle für Stickmuster	18
 Stickgarn-Farbtabelle	

Inhoudsopgave

De spoel verwisselen	2
Het spoelhuis verwijderen	2
De spoel installeren	3
Het spoelhuis installeren	3
De bovendraad inrijgen	4
De naald inrijgen	6
Elementaire bediening	7
Patronen combineren	8
Elementaire instellingen	9
Overzicht van borduurpatronen	10
Kleurwijzigingstabel borduurpatronen	18
 Omzettingstabel voor kleurgaren	

Contenido

Cambio de la bobina	2
Extracción del estuche de la bobina	2
Colocación de la bobina	3
Colocación del estuche de la bobina	3
Enhebrado superior	4
Enhebrado de la aguja	6
Operación básica	7
Combinación de dibujos	8
Ajustes básicos	9
Resumen de diseños de bordado	10
Tabla de cambio de color del diseño de bordado	18
 Tabla de conversión de hilos de color	

Indice

Sostituzione della spolina	2
Rimozione della custodia della spolina	2
Installazione della spolina	3
Installazione della custodia della spolina	3
Infilatura superiore	4
Infilatura dell'ago	6
Funzionamento di base	7
Combinazione di motivi	8
Impostazione di base	9
Riepilogo degli schemi di ricamo	10
Tabella cambio di colore dello schema di ricamo	18
 Tabella di conversione dei fili colorati	

Changing the bobbin

Wechseln der Spule

Cambio de la bobina

Follow the procedure shown below to change the bobbin. Refer to the Operation Manual for detailed instructions.

Suivez la procédure ci-dessous pour changer de bobine. Reportez-vous au Manuel d'utilisation pour avoir les instructions détaillées.

Führen Sie zum Wechseln der Spule die unten stehenden Schritte aus. Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Volg onderstaande procedure om de spoel te verwisselen. Uitvoering instructies vindt u in de Bedieningshandleiding.

Siga el procedimiento que se describe a continuación para cambiar la bobina. Consulte el Manual de instrucciones si desea obtener instrucciones más detalladas.

Seguire la procedura illustrata di seguito per sostituire la spolina. Fare riferimento al manuale di istruzioni per le istruzioni dettagliate.

◆ Removing the bobbin case

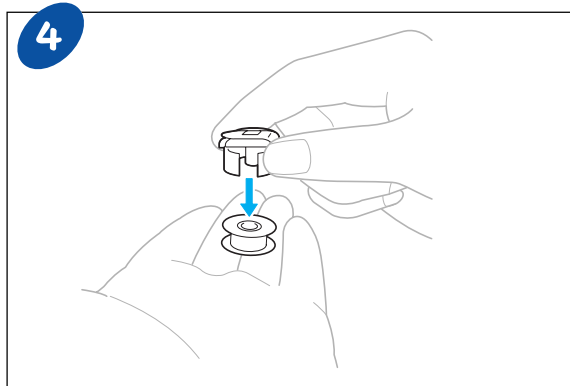
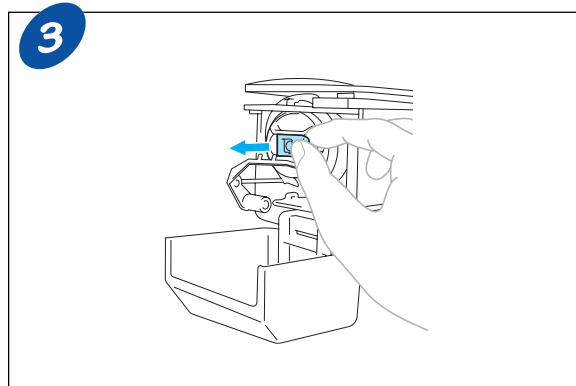
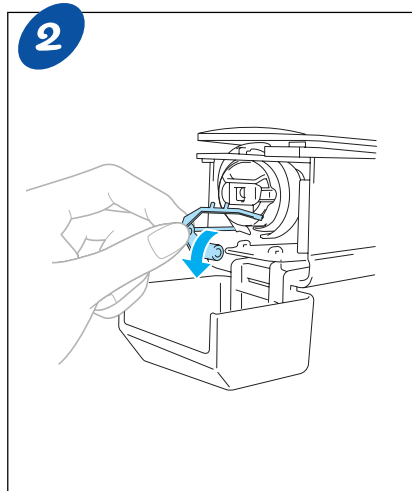
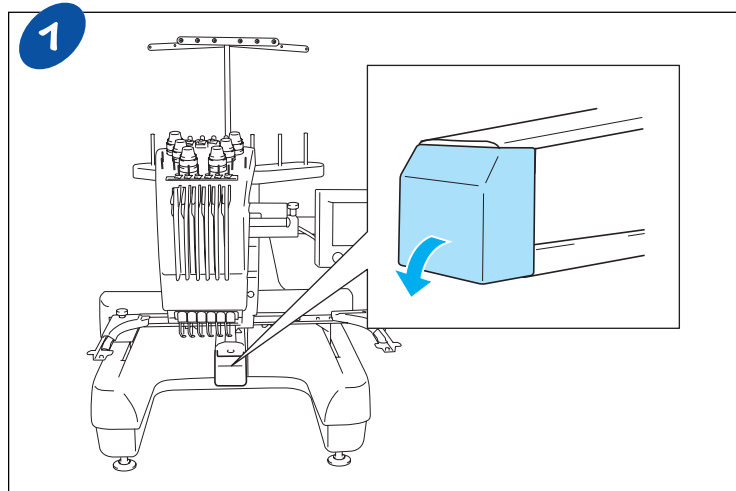
◆ Entfernen des Spulenfachs

◆ Extracción del estuche de la bobina

◆ Retirer le boîtier à bobine

◆ Het spoelhuis verwijderen

◆ Rimozione della custodia della spolina



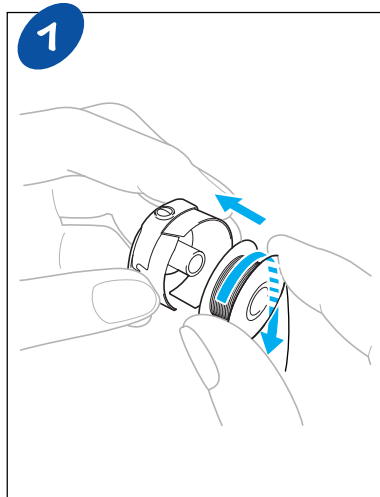
Changement de bobine

De spoel verwisselen

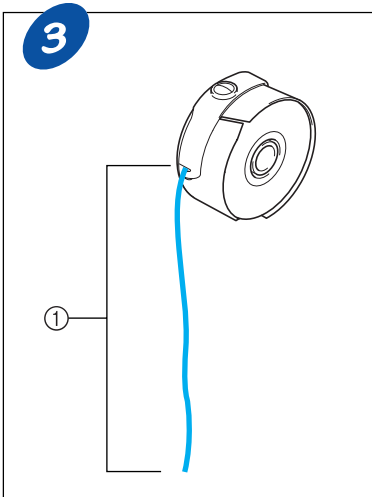
Sostituzione della spolina

- ◆ Installing the bobbin
- ◆ Einsetzen der Spule
- ◆ Colocación de la bobina

- ◆ Installation de la bobine
- ◆ De spoel installeren
- ◆ Installazione della spolina



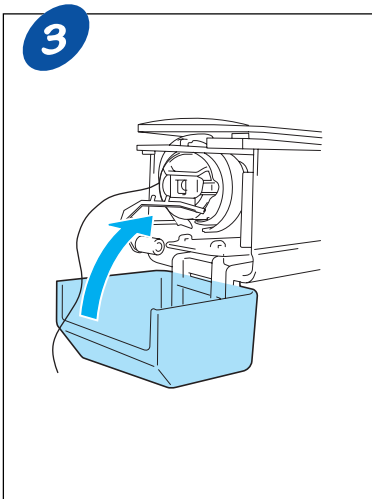
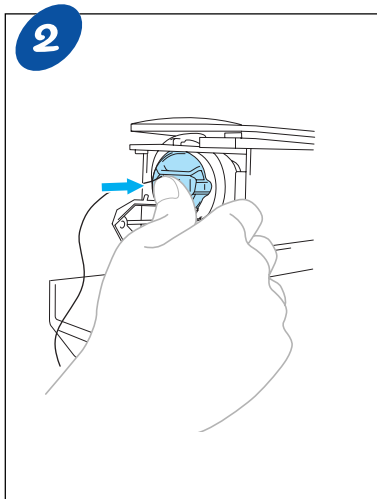
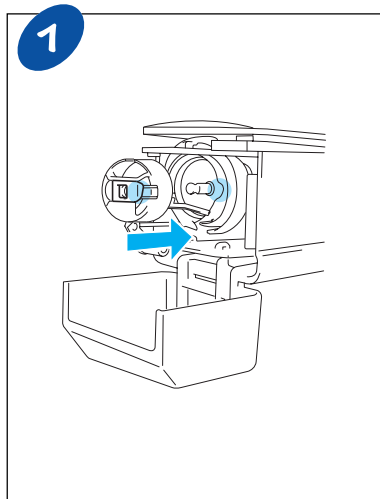
- ① Pull out about 50 mm (2 inches) of thread.
① Ziehen Sie ungefähr 50 mm (2 Zoll) Faden heraus.
① Tire del hilo unos 50 mm (2 pulgadas).



- ① Tirez environ 50 mm de fil.
① Trek ongeveer 50 mm draad uit.
① Estrarre circa 50 mm (2 pollici) di filo.

- ◆ Installing the bobbin case
- ◆ Einsetzen des Spulenfachs
- ◆ Colocación del estuche de la bobina

- ◆ Installation du boîtier à bobine
- ◆ Het spoelhuis installeren
- ◆ Installazione della custodia della spolina



Upper threading

Einfädeln des Oberfadens

Enhebrado superior

After checking the thread color indicated in the LCD, follow the numbered steps below, and then use the automatic needle threading mechanism to thread the needle. Refer to the Operation Manual for detailed instructions.

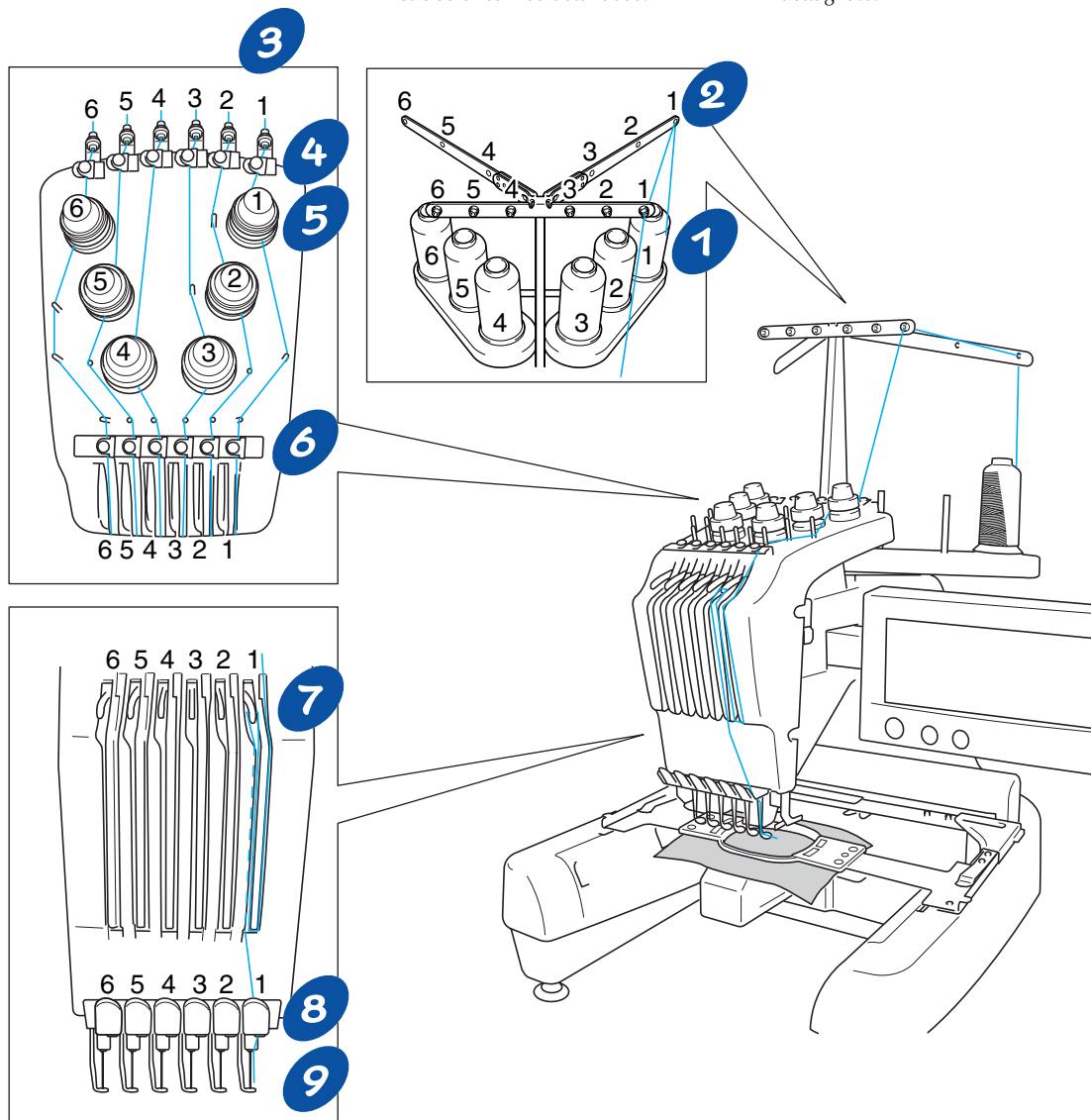
Après avoir vérifié la couleur du fil indiquée dans le LCD, suivez les étapes numérotées ci-dessous, puis utilisez le mécanisme d'enfilage automatique pour passer le fil dans l'aiguille. Reportez-vous au Manuel d'utilisation pour avoir les instructions détaillées.

Nachdem Sie die auf dem Display angezeigte Garnfarbe überprüft haben, führen Sie die unten stehenden Schritte der Reihe nach aus, und fädeln Sie den Faden mit dem automatischen Nadeleinfädlermechanismus in die Nadel ein. Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Nadat u de draadkleur hebt gecontroleerd op het LCD volgt u onderstaande stappen. Vervolgens rijgt u de naald in met de automatische naaldinrijger. Uitvoerige instructies vindt u in de Bedieningshandleiding.

Después de comprobar el color del hilo indicado en la pantalla LCD, siga los pasos enumerados a continuación y utilice el mecanismo de enhebrado automático de agujas para enhebrar la aguja. Consulte el Manual de instrucciones si desea obtener instrucciones más detalladas.

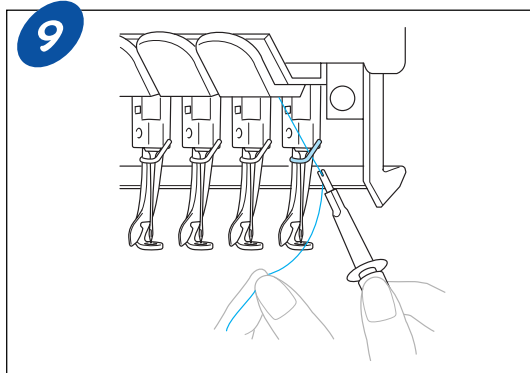
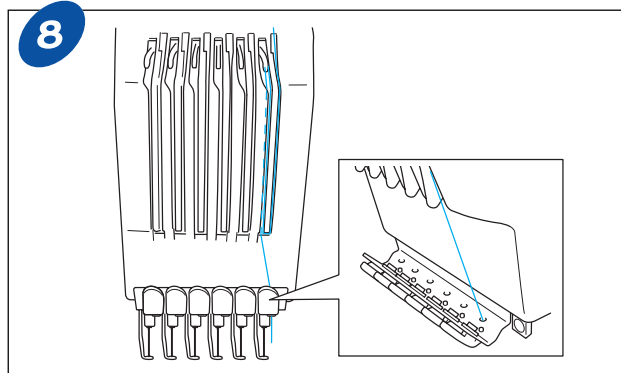
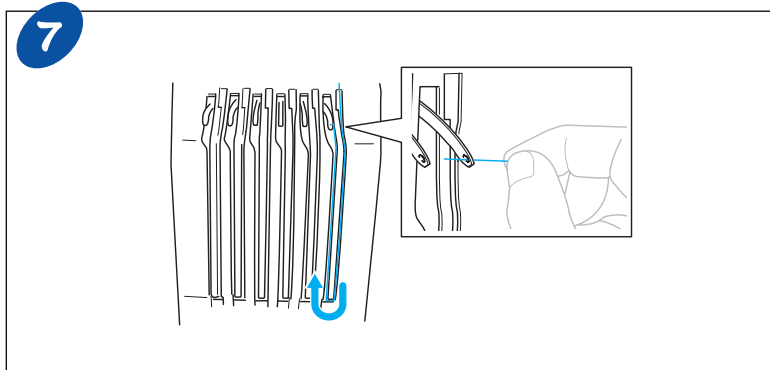
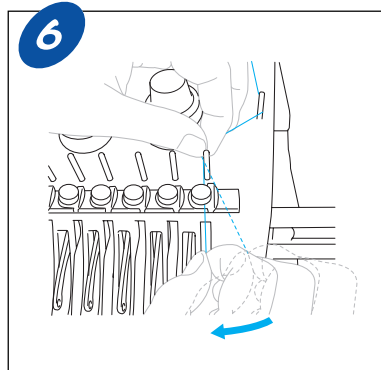
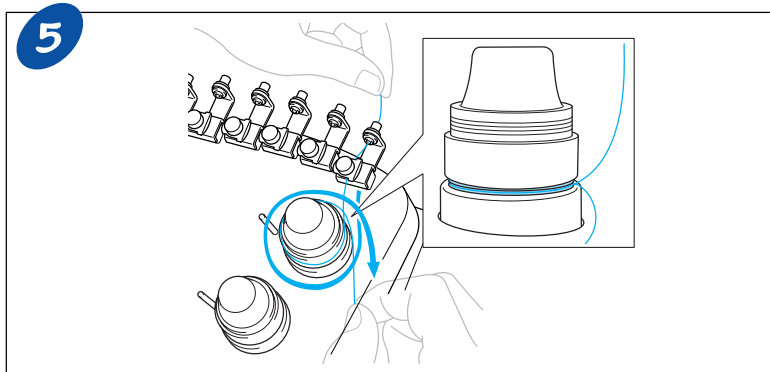
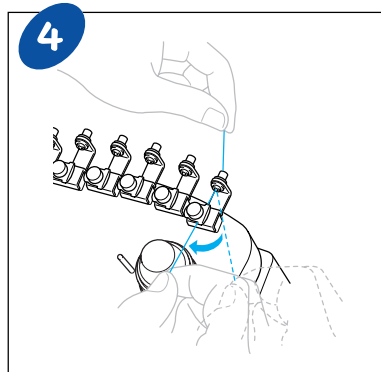
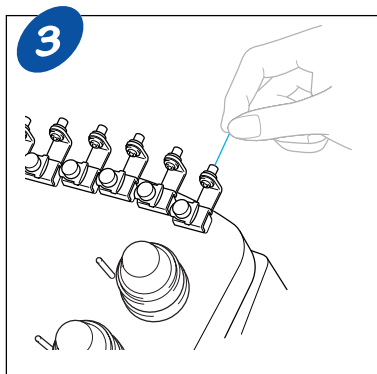
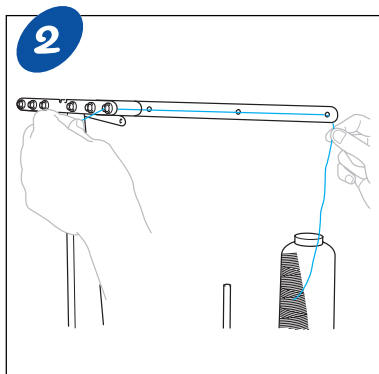
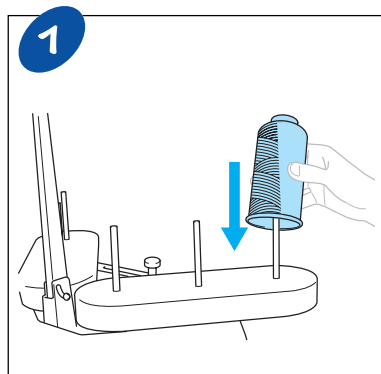
Dopo aver controllato il colore del filo indicato nel display a cristalli liquidi, seguire i passaggi numerati di seguito, quindi utilizzare il meccanismo automatico di infilatura dell'ago per infilare l'ago. Fare riferimento al Manuale di istruzioni per le istruzioni dettagliate.



Enfilage supérieur

De bovendraad inrijgen

Infilatura superiore



◆ Threading the needle

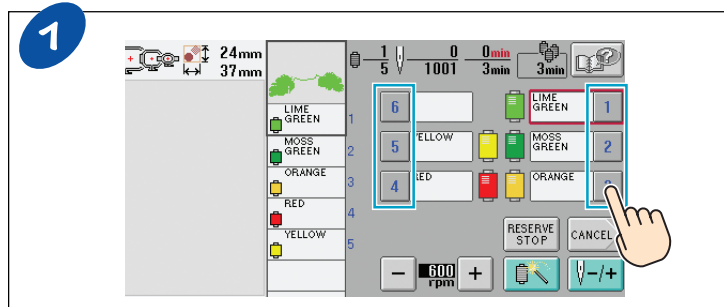
◆ Einfädeln des Fadens in die Nadel

◆ Enhebrado de la aguja

◆ Enfilage de l'aiguille

◆ De naald inrijgen

◆ Infilatura dell'ago



Touch the key for the needle bar that you wish to thread.

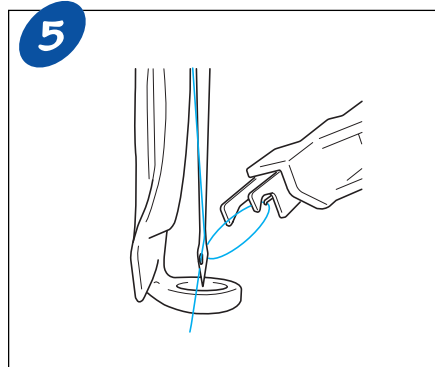
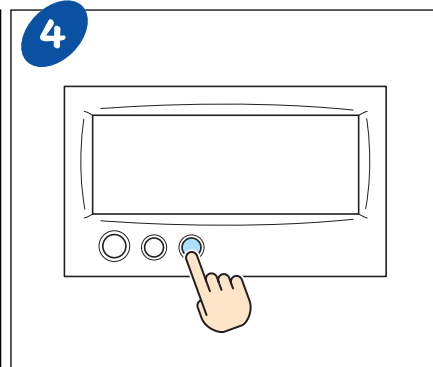
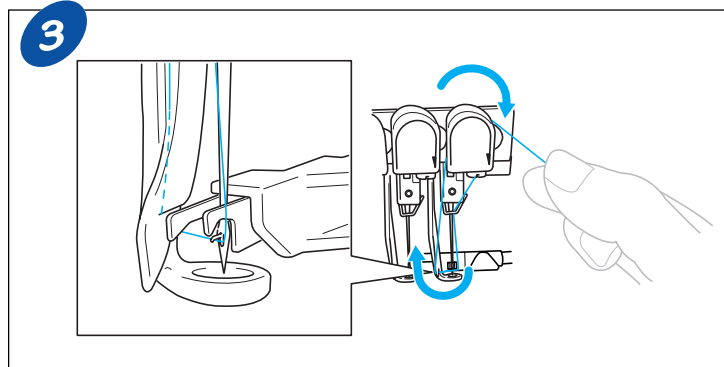
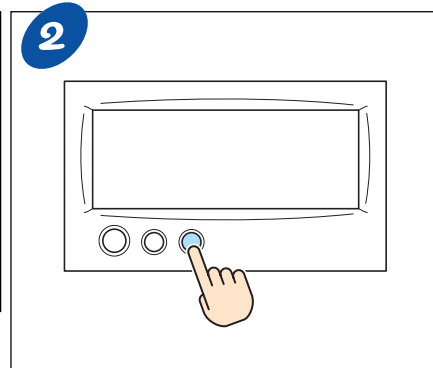
Touchez la touche correspondant au numéro de l'aiguille que vous souhaitez enfiler.

Berühren Sie die Taste für die Nadelstange, in die der Faden eingefädelt werden soll.

Druk op de toets voor de naald die u wilt inrijgen.

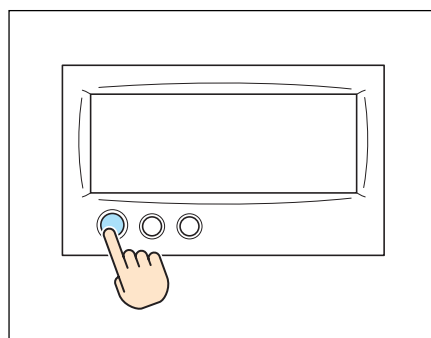
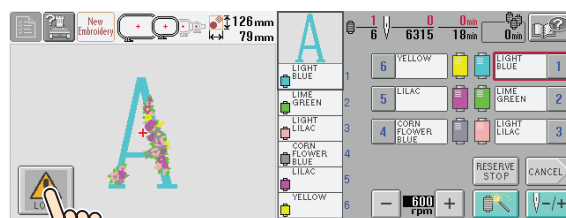
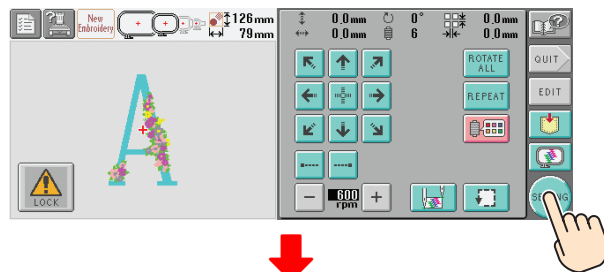
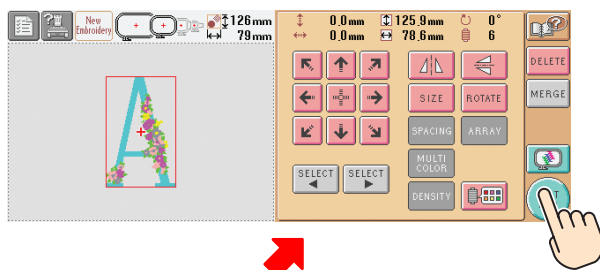
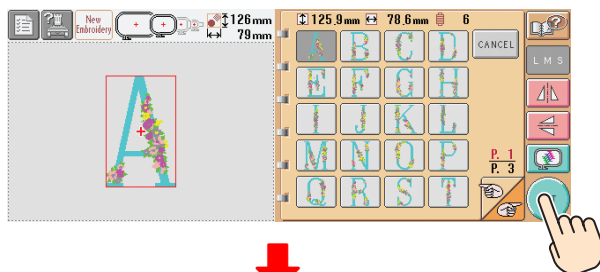
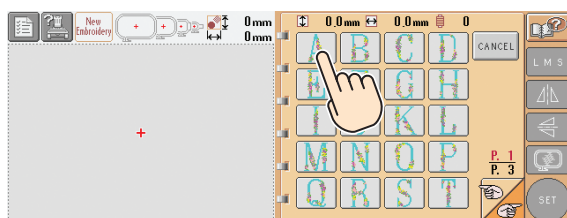
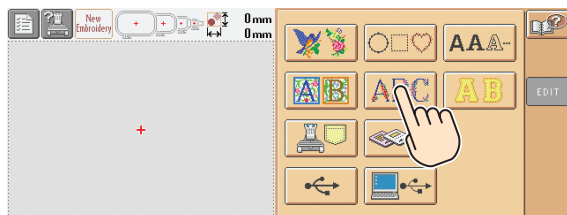
Pulse la tecla correspondiente a la varilla de la aguja que desea enhebrar.

Premere il tasto corrispondente alla barra dell'ago che si desidera infilare.



Basic operation Grundlegende Bedienung Operación básica

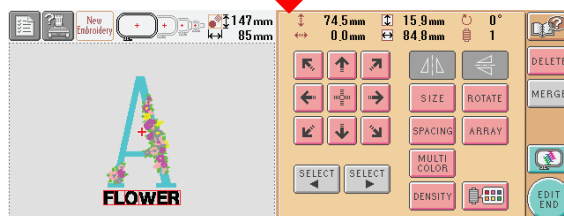
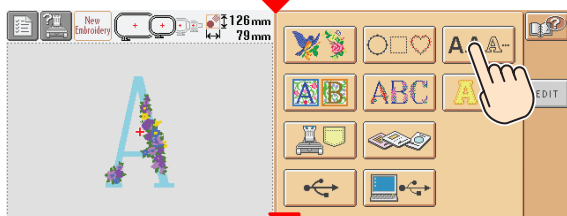
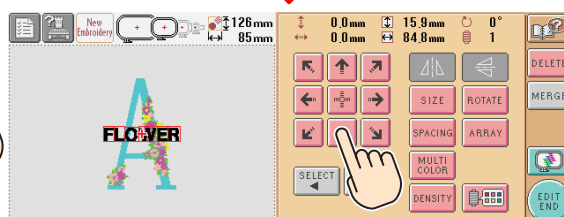
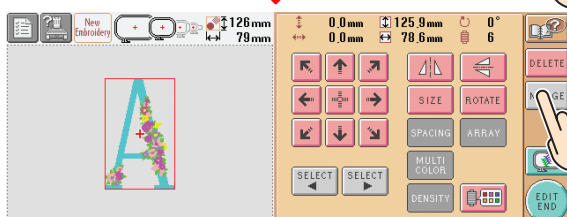
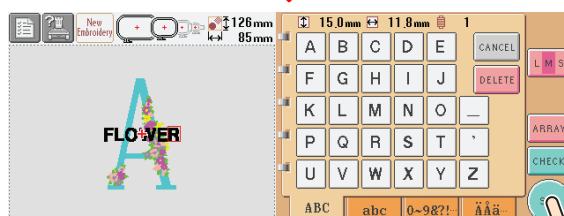
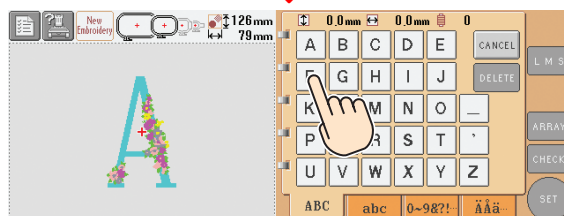
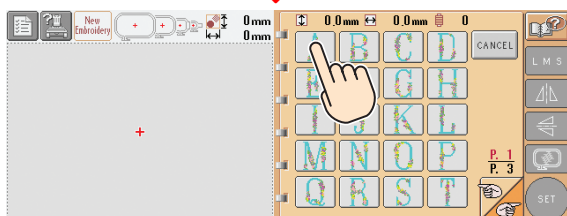
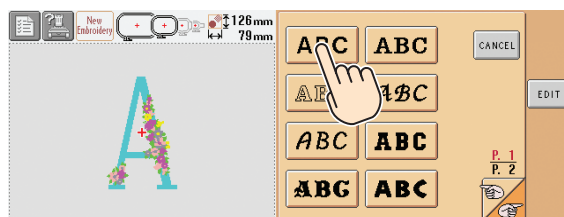
Utilisation de base Elementaire bediening Funzionamento di base



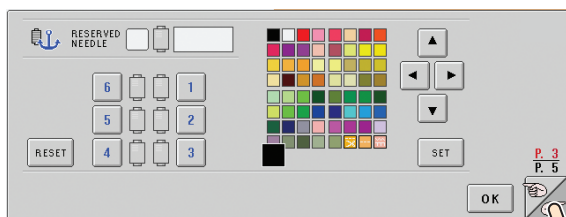
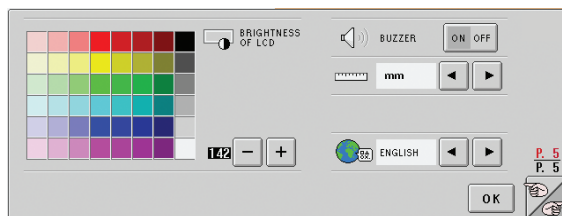
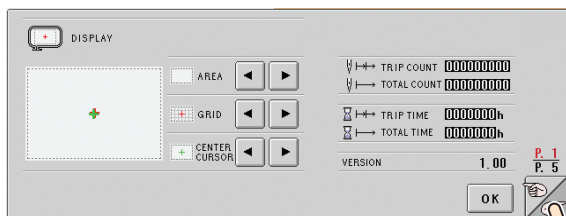
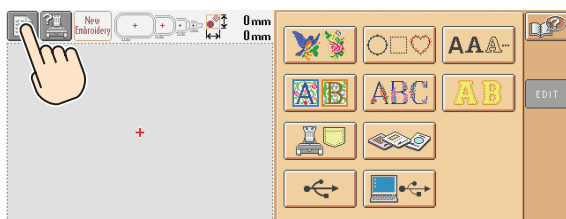
- ◆Combining patterns
- ◆Kombinieren von Mustern
- ◆Combinación de dibujos

- ◆Combinaison de motifs
- ◆Patronen kombinieren
- ◆Combinazione di motivi

FLOWER



- ◆ Basic setting
- ◆ Grundeinstellung
- ◆ Ajustes básicos
- ◆ Réglage de base
- ◆ Elementaire instellingen
- ◆ Impostazione di base



Summary of Embroidery Patterns

Zusammenfassung der Stickmuster

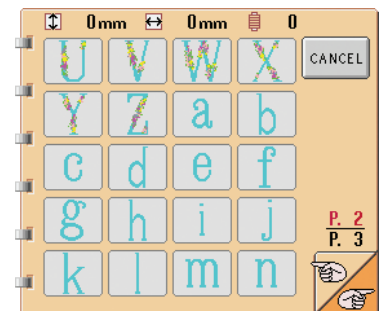
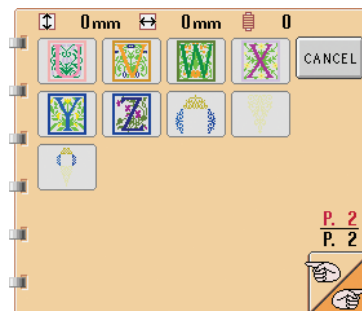
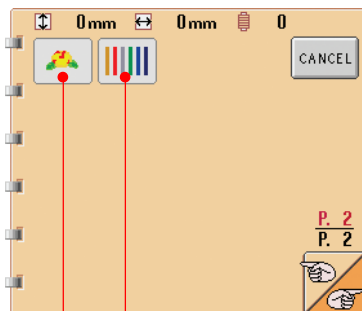
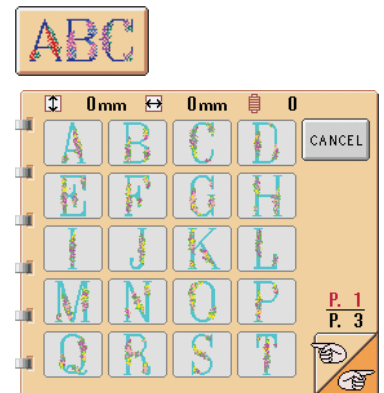
Resumen de diseños de bordado



- ◆ Embroidery patterns
- ◆ Motif de broderie
- ◆ Stickmuster
- ◆ Borduurpatroon
- ◆ Diseño de bordado
- ◆ Schema di ricamo

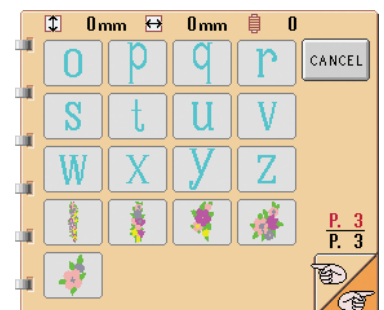
- ◆ Renaissance alphabet
- ◆ Alphabet Renaissance
- ◆ Renaissancebuchstaben
- ◆ Renaissancealfabet
- ◆ Alfabético renacentista
- ◆ Alfabeto rinascimentale

- ◆ Floral alphabet
- ◆ Alphabet floral
- ◆ Blumenbuchstaben
- ◆ Bloemenalfabet
- ◆ Alfabético con motivos florales
- ◆ Alfabeto floreale



For checking the thread tension
 Pour contrôler la tension du fil
 Zur Überprüfung der Fadenspannung
 Om de draadspanning te controleren
 Para comprobar la tensión del hilo
 Per controllare la tensione del filo

For tutorial practice
 Pour une pratique d'apprentissage
 Für Lernübungen
 Als oefening
 Para práctica tutorial
 Per il seminario di pratica

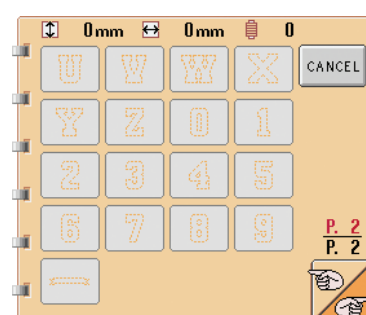
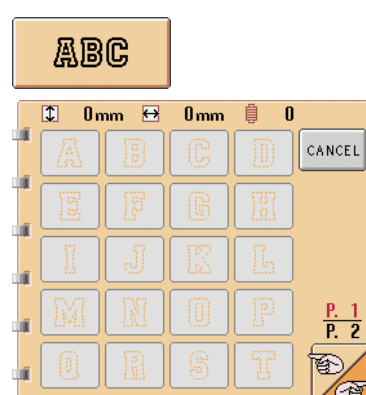
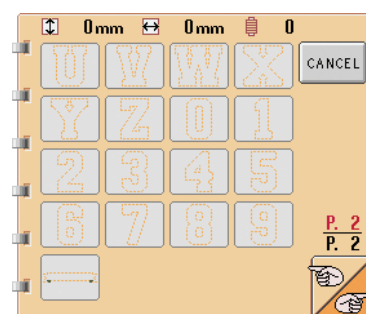
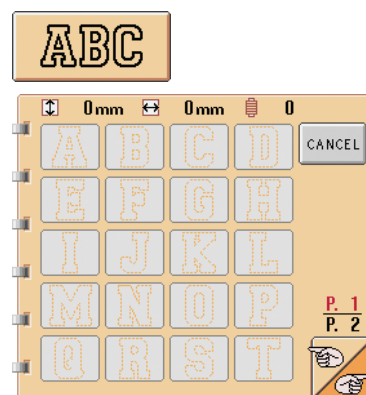
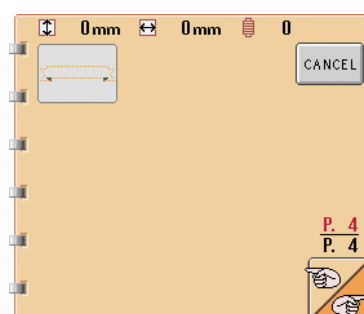
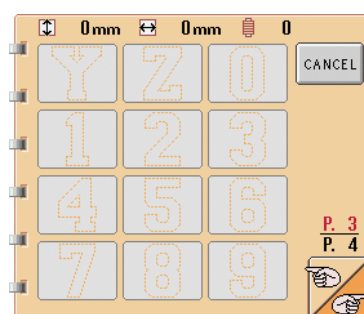
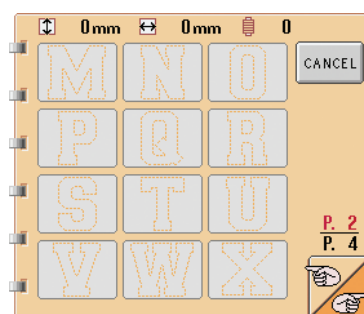
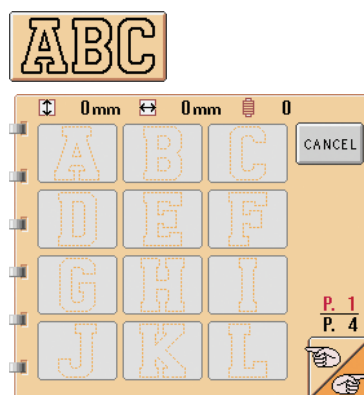
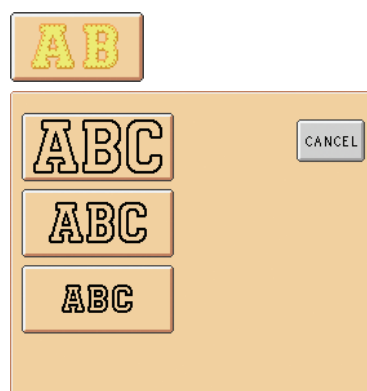


Résumé des motifs de broderie

Overzicht van borduurpatronen

Riepilogo degli schemi di ricamo

- ◆ Appliqué alphabet
- ◆ Alphabet appliqué
- ◆ Buchstabenapplikation
- ◆ Alfabetapplicatie
- ◆ Adoruos alfabéticos
- ◆ Alfabeto appliqué



◆Frame pattern

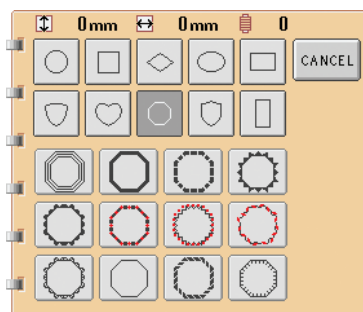
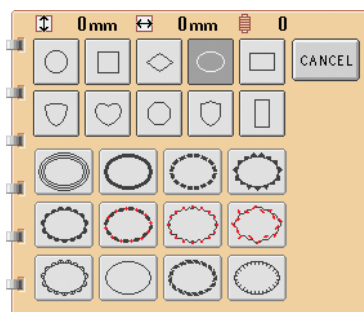
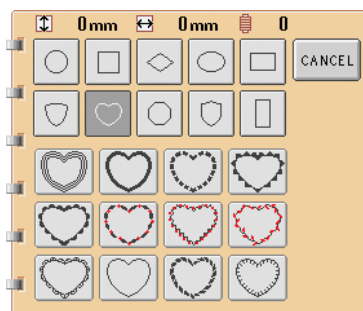
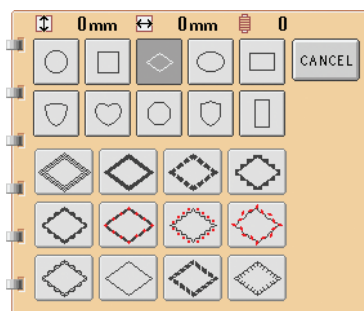
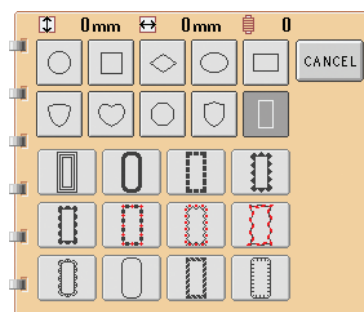
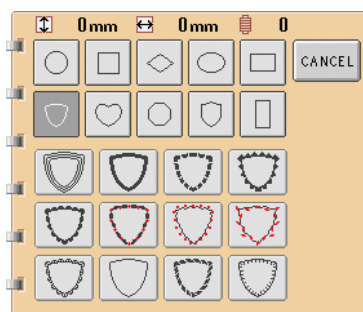
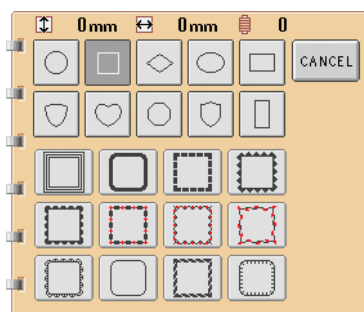
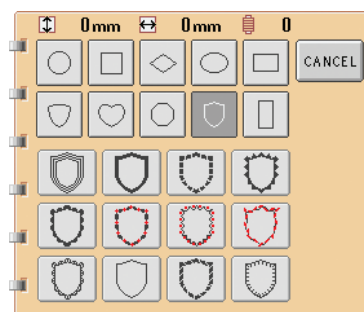
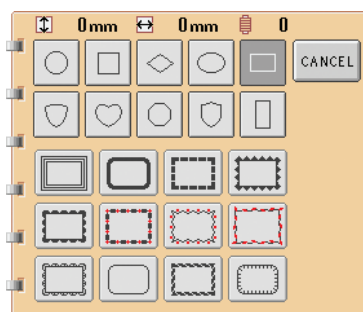
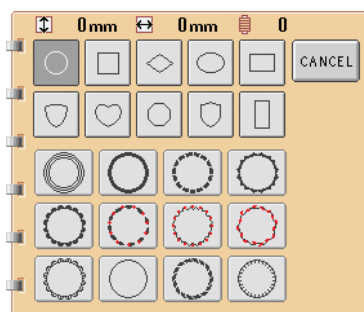
◆Umrandung

◆Costura de encuadre

◆Motif cadre

◆Framepatroon

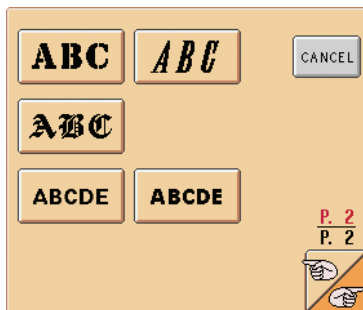
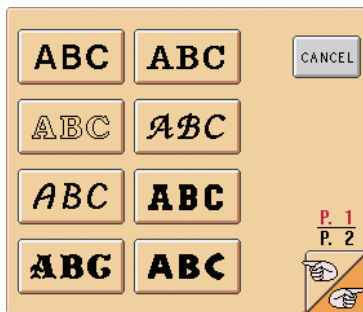
◆Motivo a cornicetta



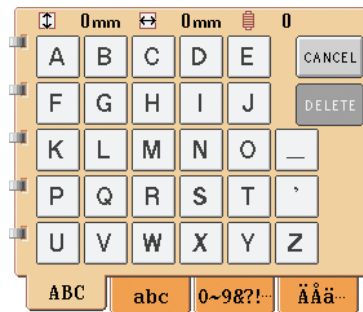
◆ Alphabet
 ◆ Buchstaben
 ◆ Alfabético

◆ Alphabet
 ◆ Alfabet
 ◆ Alfabeto

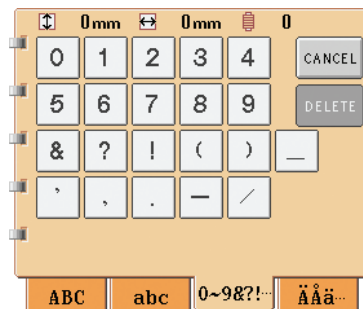
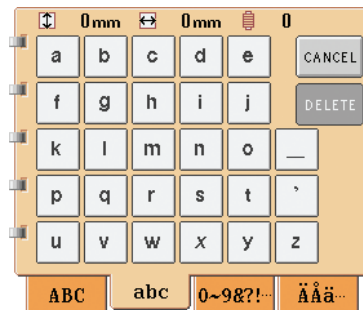
AAA...



ABC



ABC



ABC

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
A	B	C	D	E	CANCEL
F	G	H	I	J	DELETE
K	L	M	N	O	—
P	Q	R	S	T	°
U	V	W	X	Y	Z
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÅä...		

ABC

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
A	B	C	D	E	CANCEL
F	G	H	I	J	DELETE
K	L	M	N	O	—
P	Q	R	S	T	'
U	V	W	X	Y	Z
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÅä...		

ABC

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
A	B	C	D	E	CANCEL
F	G	H	I	J	DELETE
K	L	M	N	O	—
P	Q	R	S	T	'
U	V	W	X	Y	Z
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÅä...		

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
a	b	c	d	e	CANCEL
f	g	h	i	j	DELETE
k	l	m	n	o	—
p	q	r	s	t	°
u	v	w	x	y	z
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÅä...		

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
a	b	c	d	e	CANCEL
f	g	h	i	j	DELETE
k	l	m	n	o	—
p	q	r	s	t	'
u	v	w	x	y	z
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÅä...		

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
a	b	c	d	e	CANCEL
f	g	h	i	j	DELETE
k	l	m	n	o	—
p	q	r	s	t	'
u	v	w	x	y	z
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÅä...		

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
0	1	2	3	4	CANCEL
5	6	7	8	9	DELETE
&	?	!	()	—
'	,	.	-	/	
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÅä...		

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
0	1	2	3	4	CANCEL
5	6	7	8	9	DELETE
&	?	!	()	—
'	,	.	-	/	
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÅä...		

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
0	1	2	3	4	CANCEL
5	6	7	8	9	DELETE
&	?	!	()	—
'	,	.	-	/	
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÅä...		

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
Ä	Å	Â	Æ	Ñ	CANCEL
Ö	Ø	Ç	Ü	ä	DELETE
à	á	â	æ	ë	
è	é	ê	ñ	ö	ù
ò	ó	ì	ç	ü	ß
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÅä...		

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
Ä	Å	Â	Æ	Ñ	CANCEL
Ö	Ø	Ç	Ü	ä	DELETE
à	á	â	æ	ë	
è	é	ê	ñ	ö	ù
ò	ó	ì	ç	ü	ß
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÅä...		

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
Ä	Å	Â	Æ	Ñ	CANCEL
Ö	Ø	Ç	Ü	ä	DELETE
à	á	â	æ	ë	
è	é	ê	ñ	ö	ù
ò	ó	ì	ç	ü	ß
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÅä...		

ABC

↕	0mm	↔	0mm	0	
A	B	C	D	E	CANCEL
F	G	H	I	J	DELETE
K	L	M	N	O	—
P	Q	R	S	T	'
U	V	W	X	Y	Z
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÄä...		

ABC

↕	0mm	↔	0mm	0	
A	B	C	D	E	CANCEL
F	G	H	I	J	DELETE
K	L	M	N	O	—
P	Q	R	S	T	'
U	V	W	X	Y	Z
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÄä...		

ABC

↕	0mm	↔	0mm	0	
A	B	C	D	E	CANCEL
F	G	H	I	J	DELETE
K	L	M	N	O	—
P	Q	R	S	T	'
U	V	W	X	Y	Z
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÄä...		

↕	0mm	↔	0mm	0	
a	b	c	d	e	CANCEL
f	g	h	i	j	DELETE
k	l	m	n	o	—
p	q	r	s	t	'
u	v	w	x	y	z
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÄä...		

↕	0mm	↔	0mm	0	
a	b	c	d	e	CANCEL
f	g	h	i	j	DELETE
k	l	m	n	o	—
p	q	r	s	t	'
u	v	w	x	y	z
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÄä...		

↕	0mm	↔	0mm	0	
a	b	c	d	e	CANCEL
f	g	h	i	j	DELETE
k	l	m	n	o	—
p	q	r	s	t	'
u	v	w	x	y	z
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÄä...		

↕	0mm	↔	0mm	0	
0	1	2	3	4	CANCEL
5	6	7	8	9	DELETE
&	?	!	()	—
'	,	.	-	/	
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÄä...		

↕	0mm	↔	0mm	0	
0	1	2	3	4	CANCEL
5	6	7	8	9	DELETE
&	?	!	()	—
'	,	.	-	/	
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÄä...		

↕	0mm	↔	0mm	0	
0	1	2	3	4	CANCEL
5	6	7	8	9	DELETE
&	?	!	()	—
'	,	.	-	/	
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÄä...		

↕	0mm	↔	0mm	0	
Ä	Å	Â	Æ	Ñ	CANCEL
Ö	Ø	Ç	Ü	ä	DELETE
à	á	â	æ	ë	
è	é	ê	ñ	ö	ù
ò	ó	ì	ç	ü	ß
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÄä...		

↕	0mm	↔	0mm	0	
Ä	Å	Â	Æ	Ñ	CANCEL
Ö	Ø	Ç	Ü	ä	DELETE
à	á	â	æ	ë	
è	é	ê	ñ	ö	ù
ò	ó	ì	ç	ü	ß
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÄä...		

↕	0mm	↔	0mm	0	
Ä	Å	Â	Æ	Ñ	CANCEL
Ö	Ø	Ç	Ü	ä	DELETE
à	á	â	æ	ë	
è	é	ê	ñ	ö	ù
ò	ó	ì	ç	ü	ß
ABC	abc	0~9&?!...	ÄÄä...		

ABC

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
A	B	C	D	E	CANCEL
F	G	H	I	J	DELETE
K	L	M	N	O	—
P	Q	R	S	T	'
U	V	W	X	Y	Z

ABC abc 0~9&?!... ÄÅä...

ABC

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
A	B	C	D	E	CANCEL
F	G	H	I	J	DELETE
K	L	M	N	O	—
P	Q	R	S	T	'
U	V	W	X	Y	Z

ABC abc 0~9&?!... ÄÅä...

ABC

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
A	B	C	D	E	CANCEL
F	G	H	I	J	DELETE
K	L	M	N	O	—
P	Q	R	S	T	'
U	V	W	X	Y	Z

ABC abc 0~9&?!...

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
a	b	c	d	e	CANCEL
f	g	h	i	j	DELETE
k	l	m	n	o	—
p	q	r	s	t	'
u	v	w	x	y	z

ABC abc 0~9&?!... ÄÅä...

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
a	b	c	d	e	CANCEL
f	g	h	i	j	DELETE
k	l	m	n	o	—
p	q	r	s	t	'
u	v	w	x	y	z

ABC abc 0~9&?!... ÄÅä...

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
a	b	c	d	e	CANCEL
f	g	h	i	j	DELETE
k	l	m	n	o	—
p	q	r	s	t	'
u	v	w	x	y	z

ABC abc 0~9&?!...

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
0	1	2	3	4	CANCEL
5	6	7	8	9	DELETE
&	?	!	()	—
'	,	.	-	/	

ABC abc 0~9&?!... ÄÅä...

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
0	1	2	3	4	CANCEL
5	6	7	8	9	DELETE
&	?	!	()	—
'	,	.	-	/	

ABC abc 0~9&?!... ÄÅä...

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
0	1	2	3	4	CANCEL
5	6	7	8	9	DELETE
&	?	!	()	—
'	,	.	-	/	

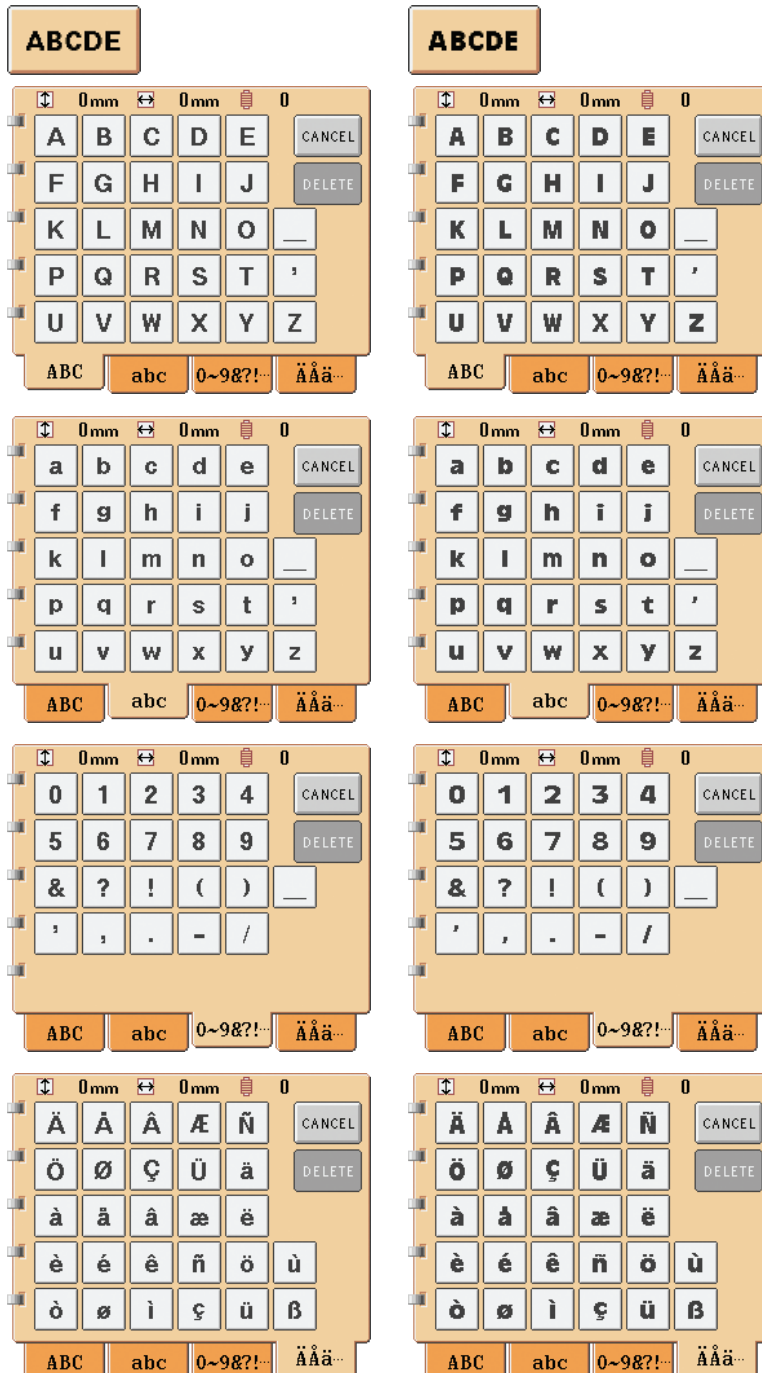
ABC abc 0~9&?!...

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
Ä	Å	Æ	Ñ		CANCEL
Ö	Ø	Ç	Ü	ä	DELETE
à	á	â	æ	ë	
è	é	ê	ñ	ö	ù
ò	ø	ì	ç	ü	ß

ABC abc 0~9&?!... ÄÅä...

↕	0mm	↔	0mm	🔊	0
Ä	Å	Æ	Ñ		CANCEL
Ö	Ø	Ç	Ü	ä	DELETE
à	á	â	æ	ë	
è	é	ê	ñ	ö	ù
ò	ø	ì	ç	ü	ß

ABC abc 0~9&?!... ÄÅä...



Embroidery Pattern Color Change Table

Farbwechseltabelle für Stickmuster

Tabla de cambio de color del diseño de bordado

◆Embroidery Patterns
◆Stickmuster
◆Diseños de bordado

◆Motifs de broderie
◆Borduurpatronen
◆Schemi di ricamo



No. 1

1	(027)
2	(515)
3	(339)
4	(810)
5	(010)
6	(070)
7	(058)
8	(027)
9	(339)
10	(070)
11	(058)

EMBROIDERY



No. 2

1	(027)
2	(534)
3	(058)
4	(107)
5	(810)
6	(208)
7	(010)
8	(007)
9	(058)



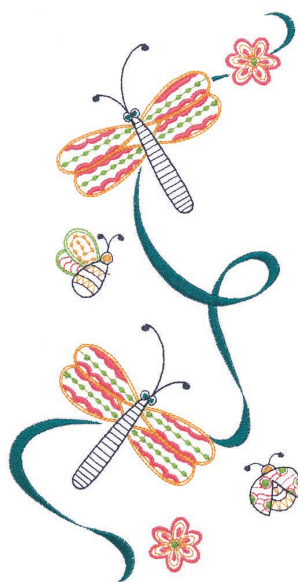
No. 3

1	(027)
2	(534)
3	(058)
4	(007)
5	(107)
6	(810)
7	(208)
8	(058)



No. 4

1	(843)
2	(339)
3	(323)
4	(058)
5	(515)
6	(124)
7	(079)
8	(323)
9	(017)
10	(027)
11	(339)
12	(010)
13	(405)
14	(323)



No. 5

1	(534)
2	(086)
3	(214)
4	(513)
5	(707)



No. 6

1	(058)
2	(339)
3	(323)
4	(001)
5	(843)
6	(205)
7	(900)



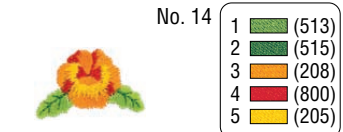
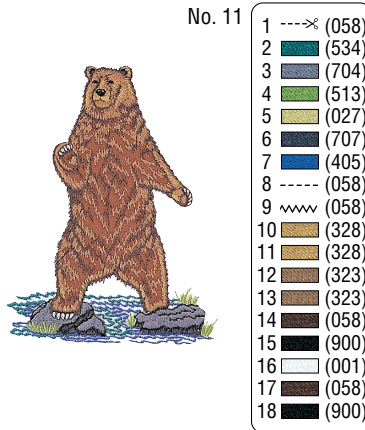
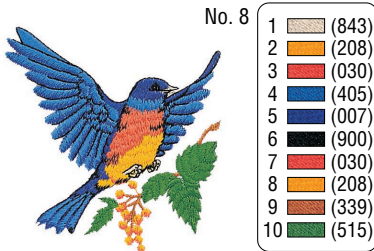
No. 7

1	(515)
2	(058)
3	(205)
4	(030)
5	(005)
6	(001)
7	(070)
8	(205)
9	(030)
10	(900)
11	(005)
12	(001)
13	(070)
14	(205)
15	(030)
16	(900)

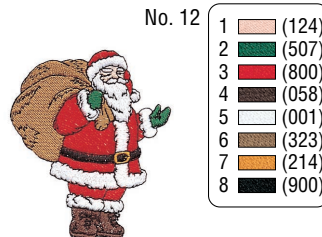
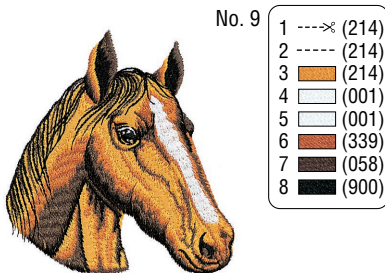
Tableau de modification des couleurs pour les motifs de broderie

Kleurwijzigingstabel borduurpatronen

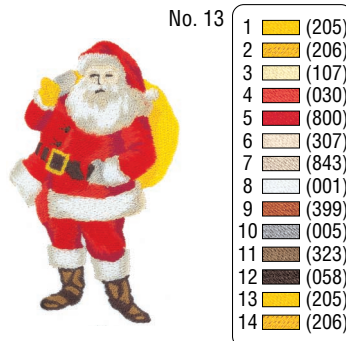
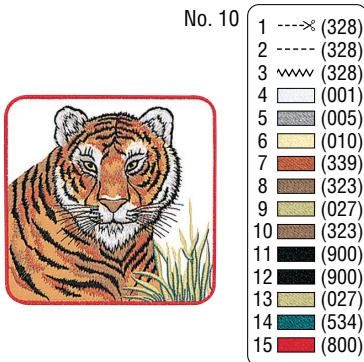
Tabella cambio di colore dello schema di ricamo



For tutorial practice
Pour une pratique d'apprentissage
Für Lernübungen
Als oefening
Para práctica tutorial
Per il seminario di pratica



For checking the thread tension
Pour contrôler la tension du fil
Zur Überprüfung der Fadenspannung
Om de draadspanning te controleren
Para comprobar la tensión del hilo
Per controllare la tensione del filo



◆ Renaissance alphabet
◆ Renaissancebuchstaben
◆ Alfabético renacentista

◆ Alphabet Renaissance
◆ Renaissancealfabet
◆ Alfabeto rinascimentale



No. 1

1	Green (513)
2	Red (807)
3	Pink (085)
4	Blue (420)
5	Blue (406)



No. 6

1	Green (517)
2	Green (507)
3	Pink (810)
4	Brown (339)
5	Brown (323)



No. 11

1	Green (513)
2	Pink (085)
3	Yellow (206)
4	Blue (405)
5	Blue (420)



No. 2

1	Green (507)
2	Blue (070)
3	Brown (339)
4	Brown (323)



No. 7

1	Green (513)
2	Purple (613)
3	Yellow (206)
4	Brown (337)
5	Orange (209)



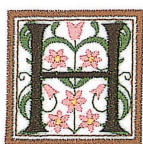
No. 12

1	Green (517)
2	Blue (804)
3	Yellow (206)
4	Pink (107)
5	Red (807)



No. 3

1	Green (517)
2	Yellow (206)
3	Orange (209)
4	Pink (086)
5	Red (807)



No. 8

1	Green (517)
2	Pink (124)
3	Orange (812)
4	Brown (339)
5	Brown (323)



No. 13

1	Green (507)
2	Pink (085)
3	Yellow (206)
4	Yellow (348)
5	Brown (323)



No. 4

1	Green (517)
2	Pink (307)
3	Green (513)
4	Orange (126)
5	Orange (209)



No. 9

1	Green (509)
2	Pink (124)
3	Red (807)
4	Yellow (399)
5	Blue (704)



No. 14

1	Green (507)
2	Purple (613)
3	Orange (214)
4	Orange (337)



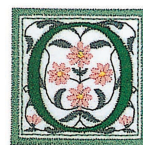
No. 5

1	Green (507)
2	Green (513)
3	Yellow (348)
4	Orange (337)



No. 10

1	Green (509)
2	Orange (209)
3	Yellow (206)
4	Green (517)
5	Green (507)



No. 15

1	Blue (704)
2	Pink (124)
3	Yellow (206)
4	Blue (534)
5	Green (507)

Embroidery Pattern Color Change Table
 Tableau de modification des couleurs pour les motifs de broderie
 Farbwechseltabelle für Stickmuster
 Kleurwijzigingstabel borduurpatronen
 Tabla de cambio de color del diseño de bordado
 Tabella cambio di colore dello schema di ricamo



No. 16

1	Green (513)
2	Blue (804)
3	Blue (070)
4	Red (107)
5	Red (807)



No. 21

1	Green (534)
2	Blue (804)
3	Pink (810)
4	Pink (085)



No. 26

1	Green (517)
2	Purple (614)
3	Blue (405)
4	Blue (406)



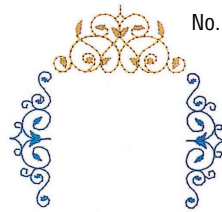
No. 17

1	Green (507)
2	Blue (406)
3	Yellow (206)
4	Orange (214)



No. 22

1	Green (513)
2	Blue (406)
3	White (001)
4	Green (513)
5	Orange (337)
6	Orange (209)



No. 27

1	Blue (420)
2	Orange (214)
3	Blue (405)



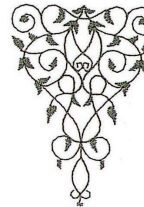
No. 18

1	Green (509)
2	Blue (607)
3	Yellow (812)
4	Purple (613)
5	Purple (614)



No. 23

1	Green (509)
2	Orange (209)
3	Green (517)
4	Green (507)



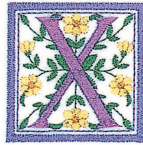
No. 28

1	Yellow (399)
---	--------------



No. 19

1	Red (107)
2	Green (509)
3	Blue (405)
4	Blue (406)



No. 24

1	Green (509)
2	Yellow (812)
3	Orange (126)
4	Blue (804)
5	Purple (613)



No. 29

1	Blue (420)
2	Orange (214)
3	Blue (405)
4	Yellow (399)



No. 20

1	Green (513)
2	Blue (420)
3	Yellow (206)
4	Orange (126)
5	Orange (209)

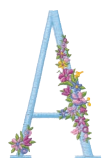


No. 25

1	Green (513)
2	Yellow (206)
3	Blue (405)
4	Blue (420)

◆ Floral Alphabet
◆ Blumenbuchstaben
◆ Alfabético con motivos florales

◆ Alphabet floral
◆ Bloemenalfabet
◆ Alfabeto floreale



No. 1

1	(017)
2	(513)
3	(810)
4	(070)
5	(612)
6	(205)



No. 6

1	(017)
2	(513)
3	(070)
4	(810)
5	(205)
6	(612)



No. 11

1	(017)
2	(513)
3	(810)
4	(612)
5	(205)
6	(070)



No. 2

1	(017)
2	(513)
3	(810)
4	(205)
5	(070)
6	(612)



No. 7

1	(017)
2	(513)
3	(205)
4	(612)
5	(070)
6	(810)



No. 12

1	(017)
2	(513)
3	(810)
4	(205)
5	(612)
6	(070)



No. 3

1	(017)
2	(513)
3	(810)
4	(205)
5	(612)
6	(070)



No. 8

1	(017)
2	(513)
3	(612)
4	(810)
5	(205)
6	(070)



No. 13

1	(017)
2	(513)
3	(205)
4	(612)
5	(810)
6	(070)



No. 4

1	(017)
2	(513)
3	(205)
4	(810)
5	(612)
6	(070)



No. 9

1	(017)
2	(513)
3	(612)
4	(810)
5	(070)
6	(205)



No. 14

1	(017)
2	(513)
3	(070)
4	(810)
5	(612)
6	(205)



No. 5

1	(017)
2	(513)
3	(810)
4	(070)
5	(612)
6	(205)



No. 10





















1	(017)
2	(513)
3	(612)
4	(810)
5	(070)
6	(205)



No. 15

1	(017)
2	(513)
3	(612)
4	(810)
5	(070)
6	(205)

Embroidery Pattern Color Change Table
 Tableau de modification des couleurs pour les motifs de broderie
 Farbwechseltabelle für Stickmuster
 Kleurwijzigingstabel borduurpatronen
 Tabla de cambio de color del diseño de bordado
 Tabella cambio di colore dello schema di ricamo

<div>No. 16</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr><tr><td>2</td><td>(513)</td></tr><tr><td>3</td><td>(810)</td></tr><tr><td>4</td><td>(070)</td></tr><tr><td>5</td><td>(205)</td></tr><tr><td>6</td><td>(612)</td></tr></table></div>	1	(017)	2	(513)	3	(810)	4	(070)	5	(205)	6	(612)	<div>No. 22</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr><tr><td>2</td><td>(513)</td></tr><tr><td>3</td><td>(810)</td></tr><tr><td>4</td><td>(070)</td></tr><tr><td>5</td><td>(612)</td></tr><tr><td>6</td><td>(205)</td></tr></table></div>	1	(017)	2	(513)	3	(810)	4	(070)	5	(612)	6	(205)	<div>No. 28</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr></table></div>	1	(017)
1	(017)																											
2	(513)																											
3	(810)																											
4	(070)																											
5	(205)																											
6	(612)																											
1	(017)																											
2	(513)																											
3	(810)																											
4	(070)																											
5	(612)																											
6	(205)																											
1	(017)																											
<div>No. 17</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr><tr><td>2</td><td>(513)</td></tr><tr><td>3</td><td>(810)</td></tr><tr><td>4</td><td>(612)</td></tr><tr><td>5</td><td>(205)</td></tr><tr><td>6</td><td>(070)</td></tr></table></div>	1	(017)	2	(513)	3	(810)	4	(612)	5	(205)	6	(070)	<div>No. 23</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr><tr><td>2</td><td>(513)</td></tr><tr><td>3</td><td>(612)</td></tr><tr><td>4</td><td>(810)</td></tr><tr><td>5</td><td>(070)</td></tr><tr><td>6</td><td>(205)</td></tr></table></div>	1	(017)	2	(513)	3	(612)	4	(810)	5	(070)	6	(205)	<div>No. 29</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr></table></div>	1	(017)
1	(017)																											
2	(513)																											
3	(810)																											
4	(612)																											
5	(205)																											
6	(070)																											
1	(017)																											
2	(513)																											
3	(612)																											
4	(810)																											
5	(070)																											
6	(205)																											
1	(017)																											
<div>No. 18</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr><tr><td>2</td><td>(513)</td></tr><tr><td>3</td><td>(612)</td></tr><tr><td>4</td><td>(070)</td></tr><tr><td>5</td><td>(810)</td></tr><tr><td>6</td><td>(205)</td></tr></table></div>	1	(017)	2	(513)	3	(612)	4	(070)	5	(810)	6	(205)	<div>No. 24</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr><tr><td>2</td><td>(513)</td></tr><tr><td>3</td><td>(070)</td></tr><tr><td>4</td><td>(810)</td></tr><tr><td>5</td><td>(205)</td></tr><tr><td>6</td><td>(612)</td></tr></table></div>	1	(017)	2	(513)	3	(070)	4	(810)	5	(205)	6	(612)	<div>No. 30</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr></table></div>	1	(017)
1	(017)																											
2	(513)																											
3	(612)																											
4	(070)																											
5	(810)																											
6	(205)																											
1	(017)																											
2	(513)																											
3	(070)																											
4	(810)																											
5	(205)																											
6	(612)																											
1	(017)																											
<div>No. 19</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr><tr><td>2</td><td>(513)</td></tr><tr><td>3</td><td>(810)</td></tr><tr><td>4</td><td>(612)</td></tr><tr><td>5</td><td>(205)</td></tr><tr><td>6</td><td>(070)</td></tr></table></div>	1	(017)	2	(513)	3	(810)	4	(612)	5	(205)	6	(070)	<div>No. 25</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr><tr><td>2</td><td>(513)</td></tr><tr><td>3</td><td>(070)</td></tr><tr><td>4</td><td>(810)</td></tr><tr><td>5</td><td>(612)</td></tr><tr><td>6</td><td>(205)</td></tr></table></div>	1	(017)	2	(513)	3	(070)	4	(810)	5	(612)	6	(205)	<div>No. 31</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr></table></div>	1	(017)
1	(017)																											
2	(513)																											
3	(810)																											
4	(612)																											
5	(205)																											
6	(070)																											
1	(017)																											
2	(513)																											
3	(070)																											
4	(810)																											
5	(612)																											
6	(205)																											
1	(017)																											
<div>No. 20</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr><tr><td>2</td><td>(513)</td></tr><tr><td>3</td><td>(810)</td></tr><tr><td>4</td><td>(205)</td></tr><tr><td>5</td><td>(612)</td></tr><tr><td>6</td><td>(070)</td></tr></table></div>	1	(017)	2	(513)	3	(810)	4	(205)	5	(612)	6	(070)	<div>No. 26</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr><tr><td>2</td><td>(513)</td></tr><tr><td>3</td><td>(810)</td></tr><tr><td>4</td><td>(205)</td></tr><tr><td>5</td><td>(612)</td></tr><tr><td>6</td><td>(070)</td></tr></table></div>	1	(017)	2	(513)	3	(810)	4	(205)	5	(612)	6	(070)	<div>No. 32</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr></table></div>	1	(017)
1	(017)																											
2	(513)																											
3	(810)																											
4	(205)																											
5	(612)																											
6	(070)																											
1	(017)																											
2	(513)																											
3	(810)																											
4	(205)																											
5	(612)																											
6	(070)																											
1	(017)																											
<div>No. 21</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr><tr><td>2</td><td>(513)</td></tr><tr><td>3</td><td>(810)</td></tr><tr><td>4</td><td>(612)</td></tr><tr><td>5</td><td>(070)</td></tr><tr><td>6</td><td>(205)</td></tr></table></div>	1	(017)	2	(513)	3	(810)	4	(612)	5	(070)	6	(205)	<div>No. 27</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr></table></div>	1	(017)	<div>No. 33</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr></table></div>	1	(017)										
1	(017)																											
2	(513)																											
3	(810)																											
4	(612)																											
5	(070)																											
6	(205)																											
1	(017)																											
1	(017)																											
		<div>No. 34</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr></table></div>	1	(017)																								
1	(017)																											
		<div>No. 35</div> <div></div> <div><table><tr><td>1</td><td>(017)</td></tr></table></div>	1	(017)																								
1	(017)																											

j

No. 36  (017)

q

No. 43  (017)

y

No. 51  (017)

k

No. 37  (017)

r

No. 44  (017)

z

No. 52  (017)

l

No. 38  (017)

s

No. 45  (017)

m

No. 39  (017)


t

No. 46  (017)


n

No. 40  (017)


u

No. 47  (017)

o

No. 41  (017)


v

No. 48  (017)


p

No. 42  (017)

w

No. 49  (017)

x

No. 50  (017)

◆ Appliqué alphabet
 ◆ Buchstabenapplikation
 ◆ Adoruos alfabéticos

◆ Alphabet appliqué
 ◆ Alfabetapplicatie
 ◆ Alfabeto appliqué



U 0 7

V 1 8

A F K P W 2 9

B G L Q X 3

C H M R Y 4

D I N S Z 5

E J O T 6

Color Thread Conversion Chart





















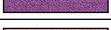
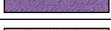




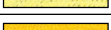






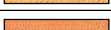
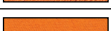



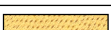

























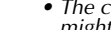
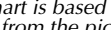
Stickgarn-Farbtabelle

Tabla de conversión de hilos de color

Tableau de conversion des fils de couleur

Omzettingstabel voor kleurgaren

Tabella di conversione dei fili colorati

	Embroidery	Country
1	 (900)	 (100)
2	 (001)	 (000)
3	 (800)	 (149)
4	 (085)	 (155)
5	 (086)	 (024)
6	 (124)	 (152)
7	 (107)	 (126)
8	 (030)	 (148)
9	 (807)	 (158)
10	 (869)	 (636)
11	 (620)	 (625)
12	 (079)	 (122)
13	 (333)	 (212)
14	 (202)	 (342)
15	 (205)	 (043)
16	 (206)	 (334)
17	 (208)	 (335)
18	 (126)	 (322)
19	 (209)	 (336)
20	 (010)	 (331)
21	 (812)	 (370)
22	 (348)	 (242)
23	 (214)	 (354)
24	 (328)	 (404)
25	 (307)	 (025)
26	 (058)	 (717)
27	 (337)	 (264)
28	 (339)	 (224)
29	 (843)	 (012)
30	 (399)	 (706)
31	 (330)	 (414)
32	 (323)	 (255)
33	 (542)	 (505)

NOTE:

- The conversion chart is based on "Embroidery" threads, so the result of your work with "Country" threads might be different from the pictures. We recommend you to sew a test piece first.
- Actual colors may vary slightly from the chart.

REMARQUE:

- Le tableau de conversion est basé sur un fil de "broderie", de sorte que le résultat d'un travail effectué avec des fils "Pays" risque d'être différent des images. Il est recommandé de faire d'abord un essai de couture.
- Les couleurs réelles risquent d'être légèrement différentes de celles du tableau.

HINWEIS:

- Die Umwandlungstabelle basiert auf "Stickerei"-Fäden, so daß mit "Country"-Fäden ausgeführte Näharbeiten eventuell nicht dem angezeigten Bild entsprechen. Es empfiehlt sich deshalb, vorher ein kurzes Probestück zu nähen.
- Die tatsächlichen Farben entsprechen mitunter nicht genau der Tabelle.

OPMERKING:


























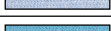


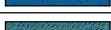

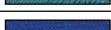
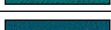























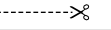
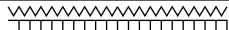
- De omzettingstabel is gebaseerd op "Embroidery" borduurgaren, zodat bij het werken met "Country" garen een ander resultaat kan worden verkregen. Wij bevelen u aan eerst een stukje op een proeflapje te naaien.
- De feitelijke kleuren kunnen een weinig verschillen van de kleuren in de tabel.

NOTA:

- El gráfico de conversión se basa en hilos de bordado "Embroidery", por lo que el resultado de su labor con hilos "Country" podrán ser diferentes a los de las ilustraciones. Le recomendamos que primero haga un cosido de prueba.
- Los colores reales podrán variar ligeramente respecto a los del gráfico.

NOTA:

- La tabella di conversione è basata sui fili "Embroidery", per cui il risultato del lavoro con i fili "Country" può essere diverso dalle immagini. Consigliamo di cucire prima una pezza di prova.
- I colori effettivi possono variare leggermente dalla tabella.

	Embroidery	Country
34	 (502)	 (461)
35	 (509)	 (463)
36	 (519)	 (476)
37	 (517)	 (473)
38	 (534)	 (483)
39	 (507)	 (485)
40	 (808)	 (467)
41	 (027)	 (442)
42	 (513)	 (444)
43	 (515)	 (446)
44	 (405)	 (586)
45	 (406)	 (575)
46	 (017)	 (150)
47	 (019)	 (512)
48	 (420)	 (564)
49	 (415)	 (057)
50	 (007)	 (588)
51	 (070)	 (015)
52	 (810)	 (133)
53	 (612)	 (623)
54	 (613)	 (624)
55	 (614)	 (635)
56	 (804)	 (604)
57	 (607)	 (003)
58	 (704)	 (745)
59	 (707)	 (747)
60	 (005)	 (020)
61	 (817)	 (734)
62	-----✂	
63	-----	
64		
65	NOT DEFINED / NON DEFINI / NICHT DEFINIERT / NIET GEDEFINIEERD / SIN DEFINIR / NON DEFINITO /	